



Spis treści

II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2015/C 55/01	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.7469 – Itochu/Hitachi Construction Machinery/Hitachi Construction Machinery Finance Indonesia/IV) ⁽¹⁾	1
--------------	---	---

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Rada

2015/C 55/02	Ogłoszenie skierowane do podmiotów danych, które to podmioty zostały objęte środkami ograniczającymi przewidzianymi w rozporządzeniu Rady (UE) nr 267/2012 w sprawie środków ograniczających wobec Iranu	2
2015/C 55/03	Ogłoszenie skierowane do osób, wobec których mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w decyzji Rady 2014/145/WPZiB oraz w rozporządzeniu Rady (UE) nr 269/2014 w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi	3

Komisja Europejska

2015/C 55/04	Kursy walutowe euro	4
--------------	---------------------------	---

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2015/C 55/05	Organy odpowiedzialne za wypełnianie zobowiązań wynikających z rozporządzenia (UE) nr 604/2013	5
2015/C 55/06	Komunikat Ministra Gospodarki Królestwa Niderlandów wydany na podstawie art. 3 ust. 2 dyrektywy 94/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węgłowodorów	10
2015/C 55/07	Komunikat Ministra Gospodarki Królestwa Niderlandów wydany na podstawie art. 3 ust. 2 dyrektywy 94/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węgłowodorów	12

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2015/C 55/08	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.7478 – Aviva/Friends Life/Tenet) ⁽¹⁾	13
2015/C 55/09	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.7459 – Becton Dickinson and Company/CareFusion) ⁽¹⁾	14

INNE AKTY

Komisja Europejska

2015/C 55/10	Publikacja wniosku zgodnie z art. 50 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych	15
2015/C 55/11	Zawiadomienie dla przedsiębiorstw zamierzających w 2016 r. przywozić do Unii Europejskiej lub z niej wywozić substancje kontrolowane, które zubożają warstwę ozonową, oraz dla przedsiębiorstw zamierzających w 2016 r. produkować lub przywozić te substancje do nieodzwrotnych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych	18

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa M.7469 – Itochu/Hitachi Construction Machinery/Hitachi Construction Machinery
Finance Indonesia/JV)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2015/C 55/01)

W dniu 26 stycznia 2015 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32015M7469. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

IV

*(Informacje)*INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

RADA

Ogłoszenie skierowane do podmiotów danych, które to podmioty zostały objęte środkami ograniczającymi przewidzianymi w rozporządzeniu Rady (UE) nr 267/2012 w sprawie środków ograniczających wobec Iranu

(2015/C 55/02)

Uwagę podmiotów danych zwraca się na następujące informacje zgodnie z art. 12 rozporządzenia (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽¹⁾:

Podstawą prawną przedmiotowej operacji przetwarzania jest rozporządzenie (UE) nr 267/2012 ⁽²⁾, ostatnio wykonane rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) 2015/230 ⁽³⁾.

Administratorem przedmiotowej operacji przetwarzania jest Rada Unii Europejskiej reprezentowana przez Dyrektora Generalnego DG C (Sprawy Zagraniczne, Rozszerzenie i Ochrona Ludności) Sekretariatu Generalnego Rady, a działem, który zajmuje się tą operacją przetwarzania, jest Dział 1C w DG C, którego dane kontaktowe są następujące:

Council of the European Union

General Secretariat

DG C 1C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Celem operacji przetwarzania jest ustanowienie i aktualizacja wykazu osób objętych środkami ograniczającymi zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 267/2012, wykonywanym rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) 2015/230.

Podmioty danych są osobami fizycznymi, które spełniają kryteria umieszczenia w wykazie, określone w tym rozporządzeniu.

Gromadzone dane osobowe obejmują: dane niezbędne do prawidłowej identyfikacji danej osoby, uzasadnienie oraz wszelkie inne dane z nim związane.

Gromadzone dane osobowe mogą być w razie potrzeby udostępniane Europejskiej Służbie Działań Zewnętrznych i Komisji.

Bez uszczerbku dla ograniczeń określonych w art. 20 ust. 1 lit. a) i d) rozporządzenia (WE) nr 45/2001 wnioski o dostęp, a także wnioski o poprawkę lub sprzeciw będą rozpatrywane zgodnie z sekcją 5 decyzji Rady 2004/644/WE ⁽⁴⁾.

Dane osobowe będą zatrzymywane przez 5 lat, od momentu gdy podmiot danych zostanie usunięty z wykazu osób objętych zamrożeniem aktywów lub gdy ważność danego środka wygaśnie, lub też przez okres trwania postępowania sądowego, w przypadku gdy zostało ono rozpoczęte.

Podmioty danych mogą odwołać się do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001.

⁽¹⁾ Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 88 z 24.3.2012, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 39 z 14.2.2015, s. 3.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 296 z 21.9.2004, s. 16.

Ogłoszenie skierowane do osób, wobec których mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w decyzji Rady 2014/145/WPZiB oraz w rozporządzeniu Rady (UE) nr 269/2014 w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi

(2015/C 55/03)

Niniejszym przekazuje się następujące informacje do wiadomości Siergieja Waleriewicza AKSJONOWA, Andrija PURGINA, Denysa PUSZYLYNA, Wiaczesława PONOMARIOWA, Olega CARIOWA, Aleksandra Jurewicza BORODAJA, Aleksandra CHODAKOWSKIEGO, Jurija IWAKINA, Igora PŁOTNICKIEGO, Ekateriny GUBAREWEJ, Fiodora BEREZINA, Borysa LITWINOWA, Arkadego Romanowicza ROTENBERGA, Mirosława Władimirowicza RUDENKI, Andrieja Jurewicza PIŃCZUKA, Aleksandra KOFMANA, osób wymienionych w załączniku do decyzji Rady 2014/145/WPZiB ⁽¹⁾ oraz w załączniku I do rozporządzenia Rady (UE) nr 269/2014 ⁽²⁾ w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi.

Rada zamierza utrzymać środki ograniczające wobec ww. osób z nowymi uzasadnieniami. Osoby te informuje się, że mogą złożyć do Rady wniosek o uzyskanie zamierzonego uzasadnienia ich wyznaczenia, do dnia 20 lutego 2015 r. na poniższy adres:

Rada Unii Europejskiej
Sekretariat Generalny
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ Dz.U. L 78 z 17.3.2014, s. 16.

⁽²⁾ Dz.U. L 78 z 17.3.2014, s. 6.

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

13 lutego 2015 r.

(2015/C 55/04)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,1381	CAD	Dolar kanadyjski	1,4235
JPY	Jen	135,46	HKD	Dolar Hongkongu	8,8264
DKK	Korona duńska	7,4440	NZD	Dolar nowozelandzki	1,5312
GBP	Funt szterling	0,74010	SGD	Dolar singapurski	1,5439
SEK	Korona szwedzka	9,5887	KRW	Won	1 251,51
CHF	Frank szwajcarski	1,0576	ZAR	Rand	13,3430
ISK	Korona islandzka		CNY	Yuan renminbi	7,1011
NOK	Korona norweska	8,6535	HRK	Kuna chorwacka	7,7128
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	14 566,04
CZK	Korona czeska	27,640	MYR	Ringgit malezyjski	4,0683
HUF	Forint węgierski	306,03	PHP	Peso filipińskie	50,424
PLN	Złoty polski	4,1768	RUB	Rubel rosyjski	72,9890
RON	Lej rumuński	4,4431	THB	Bat tajlandzki	37,131
TRY	Lir turecki	2,8105	BRL	Real	3,2395
AUD	Dolar australijski	1,4689	MXN	Peso meksykańskie	17,0348
			INR	Rupia indyjska	70,7557

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

**Organy odpowiedzialne za wypełnianie zobowiązań wynikających z rozporządzenia (UE)
nr 604/2013 ⁽¹⁾
(2015/C 55/05)**

AUSTRIA

Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl

Abteilung B II/Dublin und Internationale Beziehungen

BELGIA

FOD Binnenlandse Zaken

Dienst Vreemdelingenzaken

Dublin Unit

lub

SPF Intérieur

Office des étrangers

Unité Dublin

BULGARIA

Отдел „Дъблин”

Дирекция „Качество на процедурата за международна закрила”

Държавна агенция за бежанците при МС

CHORWACJA

Ministarstvo unutarnjih poslova

Uprava za upravne i inspekcijske poslove

Sektor za upravne poslove, strance i državljanstvo

Služba za strance i azil

Odjel za azil

CYPR

Γραφείο Δουβλίνου, Υπηρεσία Ασύλου, Υπουργείο Εσωτερικών

REPUBLIKA CZESKA

Oddělení Dublinského střediska

Odbor azylové a migrační politiky

Ministerstvo vnitra ČR

DANIA

1. Udlændingestyrelsen

2. Rigspolitiet, Nationalt Udlændingecenter

⁽¹⁾ Dz.U. L 180 z 29.6.2013, s. 31.

ESTONIA

Politsei- ja Piirivalveamet, migratsioonibüroo, välismaalastetalitus

FINLANDIA

1. Maahanmuuttovirasto

lub

Migrationsverket

2. Keskusrikospoliisi

lub

Centralkriminalpolisen

3. HALTIK, Hallinnon tietotekniikkakeskus

lub

HALTIK, Förvaltningens IT-central

FRANCJA

Ministère de l'intérieur – Direction générale des étrangers en France – Service de l'asile

NIEMCY

1. Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF)

2. Bundespolizeipräsidium

GRECJA

Υπουργείο Δημόσιας Τάξης και Προστασίας του Πολίτη

Υπηρεσία Ασύλου

Κεντρική Υπηρεσία Ασύλου

Τμήμα Συντονισμού

Μονάδα Δουβλίνου

WĘGRY

Belügyminisztérium, Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal

Nemzetközi Együttműködési Főosztály

Dublini Koordinációs Osztály

ISLANDIA

1. Útlendingastofnun

2. Innanríkisráðuneytið

3. Ríkislögreglustjórnin

IRLANDIA

1. Office of the Refugee Applications Commissioner

lub

Oifig an Choimisinéara Iarratais do Dhídeanaithe

2. Refugee Appeals Tribunal

lub

Oifig an Bhinse Achomharc Dídeanaithe

3. Minister for Justice and Equality

lub

An Aire Dlí agus Cirt agus Comhionannais

WŁOCHY

Ministero dell'Interno

Dipartimento per le Libertà Civili e l' Immigrazione

Direzione Centrale dei Servizi Civili per l'Immigrazione e l'Asilo

Unità Dublino

ŁOTWA

1. Pilsonības un migrācijas lietu pārvalde

2. Valsts robežsardze

LIECHTENSTEIN

Ausländer und Passamt Liechtenstein

Dublin Büro

LITWA

Migracijos departamentas prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

LUKSEMBURG

Ministère des Affaires étrangères et européennes

Direction de l'Immigration

MALTA

Uffiċċju tal-Kummissarju għar-Rifuġjati

NIDERLANDY

1. Ministerie van Veiligheid en Justitie

Immigratie- en Naturalisatiedienst

2. Ministerie van Veiligheid en Justitie

Dienst Terugkeer en Vertrek

3. Ministerie van Defensie

Koninklijke Marechaussee

4. Ministerie van Veiligheid en Justitie

Nationale Politie

NORWEGIA

1. Utlendingsdirektoratet

2. Politiets utlendingsenhet

POLSKA

Urząd do Spraw Cudzoziemców, Departament Postępowania Uchodźczych, Wydział Postępowania Dublińskich

PORTUGALIA

Serviço de Estrangeiros e Fronteiras

Gabinete de Asilo e Refugiados

RUMUNIA

Inspectoratul General pentru Imigrări

Direcția Azil și Integrare

SŁOWACJA

Ministerstvo vnútra Slovenskej Republiky

Migračný úrad

Dublinské stredisko

SŁOWENIA

Ministrstvo za notranje zadeve,

Direktorat za upravne notranje zadeve, migracije in naturalizacijo,

Urad za migracije

Sektor za nastanitev, oskrbo in integracijo

HISZPANIA

Oficina de Asilo y Refugio

Dirección General de Política Interior

Ministerio del Interior

SZWECJA

1. Migrationsverket

2. Rikspolisstyrelsen

SZWAJCARIA

Staatssekretariat für Migration SEM

lub

Secrétariat d'Etat aux migrations SEM

lub

Segreteria di Stato della migrazione SEM

lub

Secretariat da stadi per migraziun SEM

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

1. Home Office, UKVI, Dublin/Third Country Unit (TCU)
 2. Home Office, International and Immigration Policy Group
-

Komunikat Ministra Gospodarki Królestwa Niderlandów wydany na podstawie art. 3 ust. 2 dyrektywy 94/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów

(2015/C 55/06)

Minister Gospodarki informuje, że wpłynął wniosek o zezwolenie na poszukiwanie węglowodorów na obszarze o nazwie Slootdorp-Oost położonym w prowincji Holandia Północna i wyznaczonym przez linie proste łączące następujące punkty A-B, B-C, C-D, D-E, E-F, F-G, G-H, H-I, I-J, J-K, K-L, L-M, M-N, N-O, O-P, P-Q, Q-R, R-S, S-T, T-U i A-U. Współrzędne wyżej wymienionych punktów to:

Punkt	X	Y
A	121850,00	544925,00
B	126164,00	548733,00
C	131093,00	550242,00
D	132287,00	548486,00
E	136554,00	539674,00
F	135833,00	532062,00
G	139007,00	527973,00
H	141918,00	529683,00
I	145576,00	528902,00
J	147900,00	528313,00
K	149281,00	524456,00
L	145594,00	521861,00
M	144599,00	518389,00
N	142305,00	516546,00
O	138785,00	514851,00
P	137000,00	516000,00
Q	137000,00	524000,00
R	133510,00	528990,00
S	131600,00	530000,00
T	128300,00	533000,00
U	125000,00	537975,00

Współrzędne podano zgodnie z narodowym systemem triangulacji.

Wyznaczony obszar ma powierzchnię 327,7 km².

W odniesieniu do art. 15 ust. 2 Ustawy o górnictwie (Dziennik Ustaw (Staatsblad) z 2002 r., nr 542) Minister Gospodarki niniejszym zaprasza zainteresowane strony do składania konkurencyjnych wniosków o zezwolenie na poszukiwanie węglowodorów na wyżej wymienionym obszarze.

Organem upoważnionym do wydawania zezwoleń jest Minister Gospodarki. Kryteria, warunki i wymagania, o których mowa w art. 5 pkt 1 i 2 oraz art. 6 ust. 2 wyżej wymienionej dyrektywy, określono w Ustawie o górnictwie (Dziennik Ustaw (Staatsblad) z 2002 r., nr 542).

Wnioski można składać przez 13 tygodni od daty opublikowania niniejszego zaproszenia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Wnioski należy przesyłać na adres:

De Minister van Economische Zaken
ter attentie van mevrouw J. J. van Beek, directie Energiemarkt
Bezuidenhoutseweg 73
Postbus 20401,
2500 EK Den Haag
NEDERLAND

Wnioski, które wpłyną po upływie powyższego terminu, nie będą rozpatrywane.

Decyzja w sprawie wniosków zostanie podjęta w ciągu dwunastu miesięcy od upływu wspomnianego terminu.

Dodatkowych informacji udziela J. J. van Beek pod numerem telefonu: +31 703796326.

Komunikat Ministra Gospodarki Królestwa Niderlandów wydany na podstawie art. 3 ust. 2 dyrektywy 94/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów

(2015/C 55/07)

Minister Gospodarki informuje, że złożono wniosek o zezwolenie na poszukiwanie węglowodorów na obszarze oznaczonym jako sektor L3 na mapie stanowiącej załącznik 3 do rozporządzenia o górnictwie (Dziennik Urzędowy Królestwa Niderlandów (*Staatscourant*) z 2002 r., nr 245).

Zgodnie z dyrektywą wymienioną w tytule oraz art. 15 ustawy o górnictwie (Dziennik Ustaw (*Staatsblad*) z 2002 r., nr 542) Minister Gospodarki zaprasza niniejszym zainteresowane strony do składania konkurujących wniosków o zezwolenie na poszukiwanie węglowodorów w sektorze L3 szelfu kontynentalnego należącego do Królestwa Niderlandów.

Organem upoważnionym do wydawania zezwoleń jest Minister Gospodarki. Kryteria, warunki i wymagania, o których mowa w art. 5 ust. 1 i 2 oraz art. 6 ust. 2 wyżej wymienionej dyrektywy, określa Ustawa o górnictwie (Dziennik Ustaw (*Staatsblad*) z 2002 r., nr 542).

Wnioski można składać przez 13 tygodni od daty opublikowania niniejszego zaproszenia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Wnioski należy przesyłać na adres:

De Minister van Economische Zaken
ter attentie van mevrouw J. J. van Beek, directie Energiemarkt
Bezuidenhoutseweg 73
Postbus 20401,
2500 EK Den Haag
NEDERLAND

Wnioski, które wpłyną po upływie powyższego terminu, nie będą rozpatrywane.

Decyzja w sprawie wniosków zostanie podjęta w ciągu dwunastu miesięcy od upływu wspomnianego terminu.

Dodatkowych informacji udziela J. J. van Beek pod numerem telefonu: +31 703796326.

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji
(Sprawa M.7478 – Aviva/Friends Life/Tenet)
(Tekst mający znaczenie dla EOG)
(2015/C 55/08)

1. W dniu 6 lutego 2015 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Aviva Plc („Aviva”, Zjednoczone Królestwo) przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad wszystkimi przedsiębiorstwami Friends Life Group Limited („Friends Life”, Guernsey) i Tenet Group Limited („Tenet”, Zjednoczone Królestwo) w drodze zakupu udziałów/akcji.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
 - w przypadku Aviva: usługi związane z ubezpieczeniami na życie i innymi ubezpieczeniami, zarządzanie aktywami oraz usługi reasekuracyjne, głównie w Zjednoczonym Królestwie i Kanadzie, ale także w innych krajach europejskich i Azji,
 - w przypadku Friends Life: usługi związane z ubezpieczeniami na życie oraz dystrybucją ubezpieczeń w Zjednoczonym Królestwie, Niemczech, Zjednoczonych Emiratach Arabskich, Singapurze, Hongkongu i na Wyspie Man,
 - w przypadku Tenet: dystrybucja ubezpieczeń i powiązane usługi w Zjednoczonym Królestwie.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przysłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.7478 – Aviva/Friends Life/Tenet, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

Zgłoszenie zamiaru koncentracji
(Sprawa M.7459 – Becton Dickinson and Company/CareFusion)
(Tekst mający znaczenie dla EOG)
(2015/C 55/09)

1. W dniu 6 lutego 2015 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Becton Dickinson and Company („Becton Dickinson”, Stany Zjednoczone) przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad całym przedsiębiorstwem CareFusion Corporation („CareFusion”, Stany Zjednoczone) w drodze zakupu udziałów/akcji.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
 - w przypadku przedsiębiorstwa Becton Dickinson: działalność w sektorze opieki zdrowotnej, w szczególności w zakresie rozwijania, wytwarzania i sprzedaży urządzeń medycznych, zestawów do badań i odczynników. Przedsiębiorstwo to zajmuje się głównie produktami medycznymi służącymi polepszeniu systemów nośnikowych dla leków oraz poprawie jakości i przyspieszeniu diagnozowania chorób zakaźnych i nowotworowych, a także badaniami nad nowymi lekami i szczepionkami, ich odkrywaniem i produkcją,
 - w przypadku przedsiębiorstwa CareFusion: działalność w sektorze opieki zdrowotnej, w szczególności w zakresie dostarczania produktów i usług dla szpitali, takich jak pompy infuzyjne i zestawy do dożylnego podawania leków, zautomatyzowane systemy dawkowania leków i identyfikacji pacjentów, wentylatory i respiratory, instrumenty chirurgiczne itp.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.7459 – Becton Dickinson and Company/CareFusion, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

INNE AKTY

KOMISJA EUROPEJSKA

Publikacja wniosku zgodnie z art. 50 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych
(2015/C 55/10)

Niniejsza publikacja uprawnia do zgłoszenia sprzeciwu wobec wniosku zgodnie z art. 51 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 ⁽¹⁾.

JEDNOLITY DOKUMENT

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 510/2006

w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych ⁽²⁾

„OBAZDA”/„OBATZTER”

Nr WE: DE-PGI-0005-01069 – 13.12.2012

ChOG (X) ChNP ()

1. Nazwa

„Obazda”/„Obatzter”

2. Państwo członkowskie lub państwo trzecie

Niemcy

3. Opis produktu rolnego lub środka spożywczego**3.1. Rodzaj produktu**

Klasa 1.4 Inne produkty pochodzenia zwierzęcego

3.2. Opis produktu noszącego nazwę podaną w pkt 1

„Obazda”/„Obatzter” to masa serowa wytworzona z następujących składników:

Składniki obowiązkowe:

- ser Camembert i/lub Brie, dodatkowo ewentualnie Romadur i/lub Limburger i/lub ser świeży,
- masło,
- papryka w proszku i/lub ekstrakt z papryki,
- sól.

Składniki fakultatywne:

- cebula,
- kminek,
- inne przyprawy i/lub mieszanki przypraw i/lub zioła i/lub mieszanki ziołowe,

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12. Zastąpione rozporządzeniem (UE) nr 1151/2012.

— śmietana i/lub mleko i/lub białko mleka lub maślanki,

— piwo.

W skład produktu musi wchodzić co najmniej 40 % sera Camembert i/lub Brie oraz co najmniej 50 % sera ogółem.

W procesie produkcji ser Camembert i/lub Brie rozdrabnia się na odpowiedniej wielkości kawałki, a następnie miesza się z pozostałymi składnikami do uzyskania homogenicznej i dającej się rozsmarować masy o jasnopomarańczowej barwie. Ser „Obazda”/„Obatzter” zawiera dające się wyodrębnić kawałki sera. Zapach i smak są pikantno-aromatyczne. Ser „Obazda”/„Obatzter” spożywa się tradycyjnie na zimno, z reguły jako pasta do smarowania chleba.

3.3. Surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych)

Sery wykorzystywane w produkcji „Obazda”/„Obatzter” muszą charakteryzować się następującą zawartością tłuszczu w suchej masie: Camembert – od 30 % do 85 %, Brie – od 45 % do 85 %, Romadur – od 20 % do 85 %, Limburger – od 20 % do 59 %, ser świeży – od 10 % do 85 %. Sery Camembert i Brie muszą mieć kremowo-miękką konsystencję. Zawartość tłuszczu mlecznego w maśle musi wynosić co najmniej 80 %, ale mniej niż 90 %. Papryka w proszku i ekstrakt z papryki muszą mieć barwę czerwoną.

Nie istnieją żadne ograniczenia w odniesieniu do pochodzenia geograficznego surowców, z jakich wytwarza się ser „Obazda”/„Obatzter”.

3.4. Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego)

—

3.5. Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym

Przetwarzanie wszystkich surowców na ser „Obazda”/„Obatzter” odbywa się w Bawarii.

3.6. Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itd.

—

3.7. Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania

—

4. Zwięzłe określenie obszaru geograficznego

Kraj związkowy Bawaria

5. Związek z obszarem geograficznym

5.1. Specyfika obszaru geograficznego

Ser „Obazda”/„Obatzter” ma długą tradycję w Bawarii i jest uznawany przez konsumentów za typowo bawarską specjalność, spożywaną chętnie z chlebem. Tym samym produkt ten stanowi stałą część składową unikatowej w skali świata bawarskiej kultury ogródków piwnych. Tradycyjnie Bawaria jest ważnym obszarem produkcji mleka w Europie. Należy ona również do regionów przodujących pod względem produkcji sera.

Nie dziwi zatem, że w regionie tym intensywne przetwarzanie mleka praktykowano już wcześniej niż w innych regionach Europy. Zwłaszcza na tradycyjnych obszarach pokrytych pastwiskami, takich jak Allgäu i Oberbayern, wcześniej zaczęto zajmować się produkcją i przetwarzaniem sera. Niedługo potem na południu Bawarii obok produkcji serów twardych zajęto się wysoko cenioną produkcją serów miękkich. Sery miękkie: Camembert, Brie, Romadur i Limburger stały się szybko lokalnymi specjalnościami.

Historia sera „Obazda”/„Obatzter” wiąże się ściśle z ponad 150-letnią historią bawarskich ogródków piwnych. W czasie gdy powstawały pierwsze ogródki piwne, po raz pierwszy wyprodukowano w Bawarii sery Camembert i Brie. Aby umożliwić spożywanie bardzo dojrzałego sera Camembert i Brie, bawarscy restauratorzy wynaleźli ser „Obazda”/„Obatzter”. Skorzystano przy tym z faktu, że im bardziej dojrzałe były obydwa te miękkie sery, tym bardziej pikantny stawał się ich smak. Proces dojrzewania sera postępował szybciej ze względu na niemożność przechowywania go w niskich temperaturach, zwłaszcza w miesiącach letnich. Poprzez zmieszanie serów miękkich z innymi składnikami uzyskano smaczną pastę serową – „Obazda”/„Obatzter” – składającą się w przeważającej części z serów Camembert, Brie, Romadur i Limburger. „Obazda”/„Obatzter” rozprzestrzenił się szybko jako typowa pasta serowa w bawarskich ogródkach piwnych, w których goście mogą spożywać również potrawy przez siebie przyniesione.

„Obazda”/„Obatzter” stał się sławny poza granicami Bawarii prawdopodobnie dzięki Katharinie Eisenreich, w latach 1920–1958 właścicielce lokalu Bräustüberl w miejscowości Weihenstephan (w której znajduje się najstarszy browar na świecie), kiedy to zaproponowała ser jako przekąskę swoim gościom, którzy spotkali się na partię Schafkopfen i Tarocken (gry karciane). Przynajmniej od tego czasu w żadnym ogródku piwnym nie może brakować „Obazda”/„Obatzter”, który z czasem stał się klasyczną pozycją wśród bawarskich produktów podawanych do chleba. Ser ten cieszy się dziś na całym świecie, i oczywiście przede wszystkim w Bawarii, wysoką renomą.

5.2. Specyfika produktu

Ser „Obazda”/„Obatzter” różni się od innych past serowych składem surowców. Główny składnik pasty stanowi bardzo dojrzały ser Camembert i/lub Brie. Dzięki ich zastosowaniu ser „Obazda”/„Obatzter” uzyskuje lekko pikantny smak. Z kolei poprzez zmieszanie dojrzałego sera z masłem i serem świeżym, a także ewentualnie śmietaną i/lub mlekiem, „Obazda”/„Obatzter” uzyskuje łagodne nuty w smaku.

Konieczne jest również dodanie jednego z obowiązkowych składników – papryki w proszku lub ekstraktu z papryki – gdyż dzięki temu „Obazda”/„Obatzter” uzyskuje pełnię smaku. Również dodanie niewielkiej ilości piwa, cebuli, kminku i innych przypraw służy dopełnieniu smaku sera „Obazda”/„Obatzter”.

Renoma, jaką ser „Obazda”/„Obatzter” cieszy się w Bawarii, opiera się na wyjątkowości składników tego produktu.

5.3. Związek przyczynowy zachodzący między charakterystyką obszaru geograficznego a jakością lub właściwościami produktu (w przypadku ChNP) lub szczególne cechy jakościowe, renoma lub inne właściwości produktu (w przypadku ChOG)

Ser „Obazda”/„Obatzter” jest od wielu lat bardzo ceniony w Bawarii. Produkt pochodzi ze wspomnianego regionu i cieszy się tam ponad 100-letnią tradycją. Konsumenci uznają go za typową bawarską specjalność.

Nazwa „Obazda”/„Obatzter” wywodzi się od opisu sposobu wytwarzania sera, polegającego na rozgniataniu i mieszaniu poszczególnych składników, tak by uzyskać dającą się rozsmarować masę. W dialekcie bawarskim w celu określenia tych czynności używa się słowa „obatzn”. Od tego słowa wywodzi się nazwa „Obazda”/„Obatzter”. Określenia „Obazda”/„Obatzter” są synonimami i jako takie weszły do języka i są stosowane w literaturze fachowej.

O uznawaniu sera „Obazda”/„Obatzter” w wolnym kraju związkowym Bawaria za tradycyjną regionalną specjalność świadczy umieszczenie tego produktu w bazie danych dotyczącej tradycyjnych bawarskich specjalności prowadzonej przez bawarskie Ministerstwo ds. Rolnictwa i Leśnictwa. Ponadto w wielu książkach kucharskich i leksykonach serów wymienających „Obazda”/„Obatzter” znajduje się adnotacja, że produkt ten stanowi typową bawarską specjalność. „Obazda”/„Obatzter” figuruje również jako podstawowe danie w menu imprez bawarskich, organizowanych coraz częściej na całym świecie. Również to świadczy o wysokiej renomie „Obazda”/„Obatzter” i jego związku z regionem pochodzenia – Bawarią.

W związku z wieloletnią tradycją wytwarzania „Obazda”/„Obatzter” wyłącznie w Bawarii, bawarscy restauratorzy i wytwórcy tego sera rozwinęli niezwykle umiejętności, znajdujące odzwierciedlenie w dużej różnorodności wysokiej jakości sera „Obazda”/„Obatzter”, która to różnorodność jest bardzo doceniana wśród ludności.

Odesłanie do publikacji specyfikacji

(art. 5 ust. 7 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 ⁽³⁾)

<https://register.dpma.de/DPMAregister/geo/detail.pdfdownload/40853>

⁽³⁾ Zob. przypis 2.

Zawiadomienie dla przedsiębiorstw zamierzających w 2016 r. przywozić do Unii Europejskiej lub z niej wywozić substancje kontrolowane, które zubożają warstwę ozonową, oraz dla przedsiębiorstw zamierzających w 2016 r. produkować lub przywozić te substancje do nieodzwrotnych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych

(2015/C 55/11)

1. Niniejsze zawiadomienie jest skierowane do przedsiębiorstw, których dotyczy rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1005/2009 z dnia 16 września 2009 r. w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową⁽¹⁾ (zwane dalej „rozporządzeniem”) i które w 2016 r. zamierzają:
 - a) **przywozić** do Unii Europejskiej **lub** z niej **wywozić** substancje wymienione w załączniku I do rozporządzenia; lub
 - b) produkować lub przywozić te substancje **do nieodzwrotnych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych.**
2. Zawiadomienie dotyczy następujących grup substancji:

Grupa I: CFC 11, 12, 113, 114 lub 115

Grupa II: inne całkowicie fluorowcowane chlorofluorowęglowodory

Grupa III: halon 1211, 1301 lub 2402

Grupa IV: tetrachlorek węgla

Grupa V: 1,1,1-trichloroetan

Grupa VI: bromek metylu

Grupa VII: wodorobromofluorowęglowodory

Grupa VIII: wodorochlorofluorowęglowodory

Grupa IX: bromochlorometan
3. Jakikolwiek przywóz lub wywóz substancji kontrolowanych⁽²⁾ wymaga uzyskania licencji wydanej przez Komisję, z wyjątkiem przypadków tranzytu, czasowego składowania, składowania celnego lub procedury wolnego obszaru celnego, o których mowa w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 450/2008 z dnia 23 kwietnia 2008 r. ustanawiające wspólnotowy kodeks celny (zmodyfikowany kodeks celny)⁽³⁾, w okresie nie dłuższym niż 45 dni. Wszelka produkcja substancji kontrolowanych do niezbędnych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych wymaga wcześniejszego zezwolenia.
4. Ponadto limitom ilościowym podlegają następujące działania:
 - a) produkcja i przywóz do zastosowań laboratoryjnych i analitycznych;
 - b) przywóz w celu dopuszczenia do swobodnego obrotu w Unii Europejskiej do zastosowań krytycznych (halony);
 - c) przywóz w celu dopuszczenia do swobodnego obrotu w Unii Europejskiej do zastosowań jako substraty;
 - d) przywóz w celu dopuszczenia do swobodnego obrotu w Unii Europejskiej do zastosowań jako czynniki ułatwiające procesy chemiczne.

Komisja przydziela kwoty na działania wymienione w lit. a), b), c) i d). Kwoty są określane na podstawie wniosków o ich przydzielenie oraz:

 - zgodnie z art. 10 ust. 6 rozporządzenia i zgodnie z rozporządzeniem Komisji (UE) nr 537/2011 z dnia 1 czerwca 2011 r. w sprawie mechanizmu przyznawania ilości substancji kontrolowanych dopuszczonych do celów zastosowań laboratoryjnych i analitycznych w Unii zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1005/2009 w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową⁽⁴⁾ w odniesieniu do lit. a) powyżej,
 - zgodnie z art. 16 rozporządzenia w odniesieniu do lit. b), c) i d) powyżej.

⁽¹⁾ Dz.U. L 286 z 31.10.2009, s. 1.

⁽²⁾ Uwaga: dozwolony może być jedynie przywóz lub wywóz zwolniony z ogólnego zakazu przywozu i wywozu na podstawie art. 15 i 17.

⁽³⁾ Dz.U. L 145 z 4.6.2008, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 147 z 2.6.2011, s. 4.

W odniesieniu do działań wymienionych w pkt 4

5. Każde przedsiębiorstwo, które zamierza w 2016 r. przywozić lub produkować substancje kontrolowane do nieodzownych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych lub przywozić substancje kontrolowane do zastosowań krytycznych (halony), do zastosowań jako substraty lub jako czynniki ułatwiające procesy chemiczne, musi zastosować się do procedury przedstawionej w pkt 6–9.
6. Przedsiębiorstwo dotąd niezarejestrowane w systemie wydawania licencji na substancje zubożające warstwę ozonową (<https://webgate.ec.europa.eu/ods2>) powinno to uczynić przed dniem **18 maja 2015 r.**
7. Przedsiębiorstwa muszą wypełnić i przekazać formularz wniosku o przydzielenie kwot dostępny w internecie w ramach systemu licencji na substancje zubożające warstwę ozonową.

Formularz wniosku o przydzielenie kwot będzie dostępny w internecie w ramach systemu licencji na substancje zubożające warstwę ozonową od dnia **18 maja 2015 r.**

8. Komisja uzna za ważne wyłącznie prawidłowo wypełnione formularze wniosku o przydzielenie kwot, niezawierające błędów i złożone do dnia **18 czerwca 2015 r.**

Przedsiębiorstwom zaleca się jak najszybsze przesyłanie wniosków o przydzielenie kwot, aby umożliwić wprowadzenie ewentualnych korekt i ponowne złożenie wniosku przed upływem terminu.

9. Samo złożenie wniosku o przydzielenie kwot nie uprawnia do przywozu ani wytwarzania substancji kontrolowanych do nieodzownych zastosowań laboratoryjnych i analitycznych, ani do przywozu substancji kontrolowanych do zastosowań krytycznych (halony), do zastosowań jako substraty bądź jako czynniki ułatwiające procesy chemiczne. Zanim dojdzie do takiego przywozu lub wytwarzania w 2016 r., przedsiębiorstwa muszą wystąpić o licencję, korzystając z formularza wniosku o wydanie licencji dostępnego w internecie w ramach systemu licencji na substancje zubożające warstwę ozonową.

W odniesieniu do przywozu do zastosowań innych niż wymienione w pkt 4 i w odniesieniu do wywozu

10. Każde przedsiębiorstwo, które zamierza w 2016 r. dokonywać wywozu substancji kontrolowanych lub przywozu substancji kontrolowanych do zastosowań innych niż te wymienione w pkt 4, musi zastosować się do procedury przedstawionej w pkt 11 i 12.
 11. Przedsiębiorstwo dotąd niezarejestrowane w systemie wydawania licencji na substancje zubożające warstwę ozonową powinno to uczynić jak najszybciej.
 12. Zanim dojdzie do przywozu do zastosowań innych niż wymienione w pkt 4 lub do wywozu w 2016 r., przedsiębiorstwa muszą wystąpić o licencję, korzystając z formularza wniosku o wydanie licencji dostępnego w internecie w ramach systemu licencji na substancje zubożające warstwę ozonową.
-

ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL